雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒五元 大毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伊霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊曹斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綫全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金庸著 八元四

胡適文存 精裝十二冊 三十三元
世界文學大系 精裝四巨冊 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐學林博士著
華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九冊倩影魔踪碧侶著九毛
崎人艷婦五冊如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元
愛海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情海 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情遇玉奇著六毛五
彩虹上的記憶幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

7th Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
拙此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘鏢部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

實業燕梳有限公司

專辦事業買賣合夥
辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

伍澤濂 RE 3 5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯露棠 HE 3-2385
許杏欽 TR 6 6777 馬國良 RE 3 5743 鄭景福 HE 4-2219

伍澤濂

湯代棠

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

(一)七年新靚士巴古屋另土庫睡房四房靚屋，土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急售。取價壹萬三千九百元。先交三千(湯露棠)

(二)近埠三年新六房靚屋六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。梳木地枱。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元(湯露棠)

(三)華埠三睡房新屋位派巴街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元(鍾耀華)

(四)乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣壹年新六廳房住宅。廚房設備齊全。土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元(湯露棠)

(五)廿五街與鴨街新屋新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。屋剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)

(六)佐治街三睡房新式三睡房全土庫。新式傢俬。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價一萬四千九百元。先交四千元(馬國良)

(七)新淨平靚房屋上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。七庫亦有房。全價壹萬叁百元。連煮餐爐。(伍澤濂)

(八)叁睡房自家屋業主減價急賣位於六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現欵多少無問題。月充六十五元(馬國良)

(九)域多利街房子地點適中。每間兩睡房。自動煖爐。取價壹萬九千五百元。先交叁千五百元。(鍾耀華)

(十)商業樓—兩間舖六組柏克竹巴街橋角—八一八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廣價式萬四千五百元。(許杏欽)

(十一)中西雜貨店 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有等股東就欲回港。割價平賣 先交壹萬式千元。(伍澤濂)

(十二)街角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。(伍澤濂)

(十三)工業區短餐廳 即賣 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。適合夫婦合作經營。全價式千五百元。(鄭景福)

(十四)搵錢單位 每日生意百式十元。架牛齊備。取價叁千六百元。另點貨。(鍾耀華)

開平總會館實業部職員交代訊

雲訊。全加開平總會館。實業基金委員會。昨八日晚八時。舉行新舊職員交代禮。該邑僑梓。依時相繼而至。非常踴躍。由司徒英石司儀。如儀行禮。請主席關耀崇就位。宣佈開會意旨。及報告任內會務成績。代理文書李炬悅。報告來往函件各種工作。理財主任關崇參。因事不暇。由炬悅將各進支數目詳細報一切。核數主任余勳平。報告核算各數清楚。各皆稱善。隨行交代禮。請新任主席簡業存。暨各新職員就位。當然監督關耀崇。將印信奉與新主席接受。新理財司徒國。點收銀行存欵部據。書記關勳和。點收各文件。請新任主席簡業存。發揮政見。頒發職員證書。繼請關崇穎。黃奕蘭。司徒國等次第發揮。鴻詞偉論。句句貫澈。禮成茶會。隨開談話會。商議會務云。

樂觀映清一色全女班 鳳聲碧雲雙雄震九洲

雲訊。樂觀社十五號(禮拜日)在麥者市迪堂皇大戲院。十一點開門入場。十二點半開映唐滌生名劇。唱，做，念，打，全用女班演出「雙雄震九洲」花旦王鳳碧雲反串文武生飾建文帝。女文武生李鳳聲飾皇子二奎。鳳凰女飾俠女野茶薇。陳好逑飾燕國公主玉娥。丑生譚蘭卿反串飾竇皮海 陳皮梅飾太后。一羣唱家紅伶。配搭坏聯璧合。牡丹綠葉陣容。兩點加映「雷雨」。三點開樊頭號籐椅一大張值銀廿五元。四點尾場映「雙雄」。五點半放戲。該社早經聲明限期十月六號是最後一台戲尾映出。盼望各界男女僑胞。存有各種門票。趁尚有四星期映出而用清。最好能贊助支持合作。遍請親友踴躍駕臨同樂。況且入場有獎賞廿五元之希望。又有食品送。又有兩套戲睇。利益三重。如此大好娛樂之機會。勿失交臂。

沙城僑胞接待崔維新

沙城訊。雲埠出生之華裔青年崔維新君。因種族歧視問題。往柯京與首相面談。於八月式十八日。抵達沙市加寸埠。各僑領得知其抵步消息後。即紛紛出動接待。加予鼓勵。給予數項。壯其行色。

查此次崔君逗留沙城共四天。先由中華會館主席謝遇負責其住宿。再由華人宣道會主任雷達。陪同往香港酒樓進膳。及拜訪各僑團領袖。僑胞。末後由阮相正向各同情之僑胞捐得欵三十餘元。給予崔君以表沙城僑胞。對其此行之實際支持。

又查崔君於四天內。曾向本城電台，電視，及報紙發表談話。深得中西人士之同情。崔君於九月一日由本埠華人青年會代表司徒紹君車往舞市阻。拜訪該處僑胞云。

全僑歡迎移民部長 親到華區訪問預訊

△秩序如下

一。九月廿三日(星期一)上午十時半。森林部長匿古臣夫婦陪同移民部長化布魯夫婦及隨員等。抵達CPR車站

二。僑團代表前往車站迎接者。請於九月廿三日上午九時半在中華總會館齊集。及領取歡迎徽章。以便乘車一同出發前往車站迎接。

三。司日上午十一時半森林部長匿古臣。移民部長化布魯。在雲高華大旅店。招待記者會談。歡迎各埠華文報派記者參加。

四。同日下午二時半至四時半森林部長匿古臣。移民部長化布魯在雲高華大旅店接見華僑代表會談。

五。同日下午六時假座喜臨門酒家舉行全僑公讌。參加公讌者。餐券每位三元)。貴僑團如欲購餐券。請最遲於九月十五日前向簡氏家俱電器行簡建平君處購取。男女僑胞一律歡迎參加。以便預備酒席。

(續完)

紐約公園十三匪行劫 洪門老僑擊傷衆歹徒

▲陳翁述經過 虎虎有生氣

上案發生以後。記者爲求進一步明瞭。即立往訪陳大圻翁。彼正在弄晚餐。欣然接見記者。雖年高。但精神極佳。晤談此事經過。尚眉飛色舞，虎虎有生氣。

彼稱來美已數十年。向業衣館。惟近因年老。業已退休。平時頗少外出。今日恰往公園閒坐談天。不意竟遇此事。可見紐約之治安。日趨惡劣。僑團有責人士。不能不加努力。以保僑胞安全。

▲彼在紐約市 乃舞獅首人

彼亟談及青年時在國內習武之情形。走梅花樁。運用手蹄以打沙袋。曾下番苦功。而五十年前彼在紐約。係舞獅之第一人。當時曾在宰也街搭棚而舞獅種種情形。約半小時後。記者始行辭出。

至於另一位奮神勇之朱木翁。年已七十。住披路街十八號樓興房。兩位均係洪門老叔父。老當益壯。可稱難得。

▲陳翁數年前 白手繳匪槍

記者其後復聞旁人言。陳大圻翁於數年之前。在朗埃倫碼營衣館時。曾有二黑匪持槍行劫。但被其運用國術工夫。搶奪手槍。二匪亦被擊傷。可見其身手之不凡。

(續完)

雲埠洪門體育會通告

啓者。茲有要事待商。定期於八月十五號(星期日)一午后兩點。在中治黨禮堂。開全體大會。共同討論。以策進行。屆時統請各會員齊臨是盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十二年九月十一日

★達雲戲院「雲光社」

九月十四日(星期六)首次放映

(一)「賣肉養孤兒」芳艷芬 林家聲 鳳凰女 羅劍郎

當代花旦之王苦情戲劇學手 極寫衆生諸相戲劇表現人生 演唱是登峯造極 內容似夏雪春潮

(二)「雷雨」白燕 張瑛 梅綺

九月十五日(星期日)

(一)七彩「金葉菊」任劍輝 余麗珍 主演 最鮮艷的彩色 最雄厚的陣容 最精彩的故事 最偉大的佈景

(二)「賣肉養孤兒」芳艷芬 羅劍郎 是星期六及星期日均有優待券奉送

◎餐館生意出賣

本殘館地位適中。傢俬齊備。座位八十餘個。有自動地氣煖爐。冷氣機。樓上有房十五間。向來生意良好。今因同伴志圖別業。故願將生意出賣。如有僑胞有意賣斯業者。請移玉步駕臨磋商。

打鐸市殘館主人啓

Dallas Cafe, P. O. Box 42, Drumheller, Alta.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：查夏曆吉月廿五日。即西曆九月十二日(星期四)。乃本黨先烈五祖在龍虎山舉義。反清復漢之期。乃本黨例行遵守之紀念日。追念五祖忠愛國家民族之偉大精神。發揚光世。希我全加各級黨部依該日一律升旗兼集會紀念五祖之豐功偉績。是爲至要。

右通告

本黨駐全加各級黨部

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進

秘書簡建平

中華民國五十式年九月三日

雲埠民治黨支部通告

爲通告事 查夏曆吉月廿五日(即陽曆九月十二日)乃我洪門先烈五祖在龍虎山升旗起義。反清復漢之良辰。本支部遵章於該日正午在禮堂召開紀念大會。屆時仰我全體男女黨員依時踴躍參加。以紀豐功。而重大典。是所至盼。

通告二：查陽曆九月十二日乃我洪門五祖升旗起義。反清復漢之辰。本支部爲推進黨務起見。特提前於是月吉日(星期六晚)八時。大放洪門。歡迎新進黨員入黨。如有男女僑胞。有志加入者。聯早日約同介紹人。到本支部書記處報名爲盼。

通告三：本支部爲褒揚我洪門先烈五祖起義革命之盛典。趁各黨員工餘之暇。定期於本月十五日(星期日)午后時半。假座陶陶酒家。開歡宴大會。希我男女黨員依時踴躍參加。是所至盼。此佈。

每名收席金式元。請早報名。以便編排。

中國洪門民治黨駐雲埠支部啓

中華民國五十二年九月三日

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG
(一九一四年創立)

★是全中國最早的儲蓄銀行
★是香港外滙授權銀行
★是香港票據直接交換銀行

經營一切銀行業務

設有：華僑服務部

接受僑胞委託代爲解決問題

滙款——全國各地城鎮鄉村均可直接通滙 函託即滙 快捷妥當

存款——定期、活期、定活兩便存欵、本存整取、買樓儲蓄、獎學金儲蓄、支票往來、通信存欵、利息優厚 負責守密 簡章備閱 函索即寄

經租——代管物業、代收租項、代繳地稅等

信託——代爲買賣樓宇、代介紹子女入學、協助回國探親、遊覽等、

歡迎委託 竭誠服務 歡迎函詢 有問必答

香港分行 香港皇后大道中十七號

深水埗辦事處：九龍鴨寮街800號 荔枝角辦事處：九龍荔枝角道275號 紅磡辦事處：九龍啟明街19號
土瓜灣辦事處：九龍北帝街4號 荃灣辦事處：荃灣樂安街120號
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

乾坤大補丸

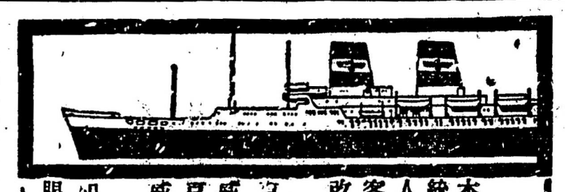
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。

紐約仁壽藥行啓

SOMERSET · VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

即到
特等花旗參
消暑
生津



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人房四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客將以最適宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	九月廿一日	十月十六日
威爾遜總統	十月十二日	十一月六日
克利夫蘭總統	十一月七日	十一月三十日
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日

票價相宜 行李免費 約叁百五十磅

如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理 安均號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賚路銀行

最近
加亦在港找換— 五式八寸
美赤在港找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元一毛五

旁此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理產業文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新遷戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。